

CLASIFICACIÓN DEL ESPACIO AÉREO / AIRSPACE CLASSIFICATION

La clasificación del espacio aéreo en España está de acuerdo con lo establecido en el Anexo 11 de OACI "Servicios de Tránsito Aéreo".

Airspace classification in Spain is in accordance with ICAO Annex 11 "Air Traffic Services".

El espacio aéreo ATS en el que se facilita servicio de tránsito aéreo se clasifica en espacio aéreo controlado y espacio aéreo no controlado.

The ATS airspace in which Spain provides air traffic service, is classified in controlled and uncontrolled airspace.

El espacio aéreo controlado comprende las áreas de control, aerovías y zonas de control y, en función del tipo de vuelo y los servicios de tránsito aéreo facilitados, se clasifica en clase A,B,C,D y E.

The controlled airspace includes control areas, airways and control zones and, depending on type of flight and air traffic service provided, is classified as class A,B,C,D, and E.

El espacio aéreo no controlado comprende el resto del espacio aéreo ATS y, en función del tipo de vuelo y los servicios de tránsito aéreo facilitados, se clasifica en clase F y G.

The uncontrolled airspace includes the rest of ATS airspace and, depending on type of flight and air traffic service provided, is classified in class F and G.

Cuando las partes del espacio aéreo se yuxtapongan verticalmente, es decir, una encima de la otra, los vuelos a un nivel común cumplirán los requisitos correspondientes a la clase de espacio aéreo menos restrictiva y se les prestarán los servicios aplicables a dicha clase.

Where the proposed ATS airspace adjoin vertically, e.g. one above the other, flights at a common level will comply with requirements of, and be given services applicable to, the less restrictive class of airspace.

Cuando una parte del espacio aéreo ATS esté situada dentro de otra, en parte o en su totalidad, los vuelos en dicho espacio cumplirán los requisitos correspondientes a la clase de espacio aéreo más restrictiva y se les prestarán los servicios aplicables a dicha clase excepto sectores y pasillos VFR.

Where a proposed ATS airspace is included in other one, in part or totally, flights within this airspace would comply with requirements of, and be given services applicable to, the most restrictive class of airspace except for VFR sectors and corridors.

Al aplicarse estos criterios se considerará que el espacio aéreo de clase B es menos restrictivo que el clase A, el clase C es menos restrictivo que el B, etc.

In applying these criteria, class B airspace shall therefore be considered less restrictive than class A, class C less restrictive than class B, etc.

CLASIFICACIÓN DEL ESPACIO AÉREO PARA VUELOS DE LA CAO.

AIRSPACE CLASSIFICATION FOR CAO FLIGHTS

- a) Espacio Aéreo controlado que comprende:
 - 1.- Espacio Aéreo de las FIR/UIR de Madrid, Barcelona y Canarias entre FL150 y FL460, excepto zonas peligrosas, prohibidas y restringidas.
 - 2.- Aerovías
 - 3.- Áreas de control terminal, zonas de control y zonas de tránsito de aeródromo definidas en las publicaciones de información aeronáutica civiles o militares.

- a) The controlled airspace includes:
 - 1.- FIR/UIR airspace of Madrid, Barcelona and Canarias between FL150 and FL460 except dangerous, prohibited and restricted areas.
 - 2.-Airways
 - 3.- Control areas, control zones and aerodrome traffic zones included in civil and military aeronautical information publications.

En el espacio aéreo controlado se suministra servicio de control de tránsito aéreo a la CAO, de acuerdo con las normas de RCAA.

Air control traffic service is provided to CAO in controlled airspace according to RCAA rules.

- b) Espacio aéreo no controlado que comprende el resto del espacio aéreo no incluido en el apartado a).
En espacio aéreo no controlado se suministrará servicio de asesoramiento anticollisión a la CAO, de acuerdo con las normas de RCAA, en la medida que los medios técnicos lo permitan.

- b) The uncontrolled airspace includes the rest of airspace not included in the paragraph a).
Advisory and anticollision services are provided to CAO in uncontrolled airspace, according to RCAA rules, as far as technical means permits so.

CLASES DE ESPACIO AÉREO

AIRSPACE CLASSES

CLASE A.-Espacio aéreo controlado

CLASS A.- Controlled airspace

Clase Class	Tipo de vuelo Type of flight	Separación proporcionada Separation provided	Servicios suministrados Services provided	Limitaciones de velocidad Speed limitations	Requisitos de radio-comunicaciones Radiocommunication requirements	Sujeto a autorización ATC Subject to ATC clearance
A	Solo IFR Only IFR	Todas las aeronaves All aircraft	ATC	No se aplica Not applicable	Continua en ambos sentidos Continuous, two way	Sí Yes

CLASE B – Espacio aéreo controlado

CLASS B.- Controlled airspace

Clase Class	Tipo de vuelo Type of flight	Separación proporcionada Separation provided	Servicios suministrados Services provided	Limitaciones de velocidad Speed limitations	Requisitos de radio- comunicaciones Radiocommunication requirements	Sujeto a autori- zación ATC Subject to ATC clearance
B	IFR	Todas las aeronaves All aircraft	ATC	No se aplica Not applicable	Continúa en ambos sentidos Continuous, two way	Sí Yes
	VFR	Todas las aeronaves All aircraft	ATC	No se aplica Not applicable	Continúa en ambos sentidos Continuous, two way	Sí Yes

CLASE C – Espacio aéreo controlado

CLASS C – Controlled airspace

Clase Class	Tipo de vuelo Type of flight	Separación proporcionada Separation provided	Servicios suministrados Services provided	Limitaciones de velocidad Speed limitations	Requisitos de radio- comunicaciones Radiocommunication requirements	Sujeto a autori- zación ATC Subject to ATC clearance
C	IFR	IFR/IFR IFR/VFR	ATC	No se aplica Not applicable	Continúa en ambos sentidos Continuous, two way	Sí Yes
	VFR	VFR/IFR	1) ATC para separación de IFR / ATC for IFR separation 2) Información de tránsito VFR/VFR (y asesoramiento anticolidión a solicitud) / Information of VFR/VFR traffic (and collision avoidance advice on request)	250 kt IAS por debajo de FL100* 250 kt IAS below FL100*	Continúa en ambos sentidos Continuous, two way	Sí Yes

CLASE D.- Espacio aéreo controlado

CLASS D.- Controlled airspace

Clase Class	Tipo de vuelo Type of flight	Separación proporcionada Separation provided	Servicios suministrados Services provided	Limitaciones de velocidad Speed limitations	Requisitos de radio- comunicaciones Radiocommunication requirements	Sujeto a autori- zación ATC Subject to ATC clearance
D	IFR	IFR/IFR	ATC, incluso información de tránsito sobre vuelos VFR (y asesoramiento anticolidión a solicitud) / ATC, including traffic information with VFR flights (and collision avoidance advice on request)	250 kt IAS por debajo de FL100* 250 kt IAS below FL100*	Continúa en ambos sentidos Continuous, two way	Sí Yes
	VFR	Ninguna None	1) ATC, e 2) Información de tránsito VFR/VFR y VFR/IFR (y asesoramiento anticolidión a solicitud) / Information of VFR/VFR and VFR/IFR traffic (and collision avoidance advice on request)	250 kt IAS por debajo de FL100* 250 kt IAS below FL100*	Continúa en ambos sentidos Continuous, two way	Sí Yes

CLASE E – Espacio aéreo controlado

CLASS E – Controlled airspace

Clase Class	Tipo de vuelo Type of flight	Separación proporcionada Separation provided	Servicios suministrados Services provided	Limitaciones de velocidad Speed limitations	Requisitos de radio- comunicaciones Radiocommunication requirements	Sujeto a autori- zación ATC Subject to ATC clearance
E	IFR	IFR/IFR	ATC e información de tránsito sobre vuelos VFR en la medida de lo posible ATC and traffic information with respect to VFR flights when possible	250 kt IAS por debajo de FL100* 250 kt IAS below FL100*	Continúa en ambos sentidos Continuous, two way	Sí Yes
	VFR	Ninguna None	Información de tránsito en la medida de lo posible Traffic information when possible	250 kt IAS por debajo de FL100* 250 kt IAS below FL100*	No No	No No

CLASE F – Espacio aéreo con servicio de asesoramiento

CLASS F – Advisory Airspace

Clase Class	Tipo de vuelo Type of flight	Separación proporcionada Separation provided	Servicios suministrados Services provided	Limitaciones de velocidad Speed limitations	Requisitos de radio- comunicaciones Radiocommunication requirements	Sujeto a autori- zación ATC Subject to ATC clearance
F	IFR	IFR/IFR siempre que sea factible whenever it is feasible	Servicio de asesoramiento de tránsito, servicio de información de vuelo Traffic advice service, flight information service	250 kt IAS por debajo de FL100* 250 kt IAS below FL100*	Continúa en ambos sentidos Continuous, two way	No No
	VFR	Ninguna None	Servicio de información de vuelo Flight information service	250 kt IAS por debajo de FL100* 250 kt IAS below FL100*	No No	No No

CLASE G - Servicio de información de vuelo

CLASS G – Flight Information Service

Clase Class	Tipo de vuelo Type of flight	Separación proporcionada Separation provided	Servicios suministrados Services provided	Limitaciones de velocidad Speed limitations	Requisitos de radio- comunicaciones Radiocommunication requirements	Sujeto a autori- zación ATC Subject to ATC clearance
G	IFR	Ninguna None	Servicio de información de vuelo Flight information service	250 kt IAS por debajo de FL100* 250 kt IAS below FL100*	Continúa en ambos sentidos Continuous, two way	No No
	VFR	Ninguna None	Servicio de información de vuelo Flight information service	250 kt IAS por debajo de FL100* 250 kt IAS below FL100*	No No	No No

* Excepto los vuelos militares en misiones operativas o de defensa aérea, o cuando sus características de actuación no lo permitan.

* Except military flights on operational or air-defense missions, or when the aircraft performance does not allow it.

APLICACIÓN EN ESPAÑA

APPLICATION IN SPAIN

La clasificación de los espacios aéreos definidos en las FIR/UIR españolas es la siguiente:

The airspace classification defined within Spanish FIR/UIR is:

1. Áreas controladas dentro de la FIR/UIR de Madrid y Barcelona:

1. Controlled airspace within Madrid and Barcelona FIR/UIR:

- Desde FL195 hasta FL460, clase C.
- Desde FL150 hasta FL195, clase E.

- From FL195 up to FL460, class C.
- From FL150 up to FL195, class E.

2. TMA:

2. TMA:

- TMA de Madrid y Palma:

- Madrid and Palma TMA:

- Desde su límite inferior hasta FL 195, clase A.
 - Desde FL 195 hasta su límite superior, clase C.
- TMA de Almería, Asturias, Bilbao, Santander, clase D.

- From lower limit up to FL 195, class A.
 - From FL 195 up to upper limit, class C.
- Almería, Asturias, Bilbao, Santander, TMA class D.

- TMA de Galicia, clase E.

- Galicia TMA, class E.

- TMA de Sevilla y Zaragoza:

- Sevilla and Zaragoza TMA:

- Desde su límite inferior hasta FL195, clase D/E.
- Desde FL195 hasta su límite superior, clase C.

- From lower limit up to FL195, class D/E.
- From FL195 up to upper limit, class C.

- TMA de Barcelona:

- Barcelona TMA:

- Desde su límite inferior a FL195, clase D/G.
- Desde FL195 hasta su límite superior, clase C.

- From lower limit up to FL195, class D/G.
- From FL195 up to upper limit, class C.

- TMA de Canarias:

- Canarias TMA:

- Desde su límite inferior hasta FL145, clase D/E.
- Desde FL145 hasta FL195, clase D.
- Desde FL195 hasta su límite superior, clase C.

- From lower limit up to FL145, class D/E.
- From FL145 up to FL195, class D.
- From FL195 up to upper limit, class C.

- TMA de Valencia:

- Valencia TMA:

- Desde su límite inferior a FL195, clase E.
- Desde FL195 hasta su límite superior, clase C.

- From lower limit up to FL195, class E.
- From FL195 up to upper limit, class C.

Excepto zonas dentro del TMA con otra clasificación detalladas en ENR 2.1.

Except areas defined within the TMA with a different classification as specified in ENR 2.1.

3. Los CTA son clase C por encima de FL195
D por debajo de FL195.

3. CTA are class C above FL195
D below FL195.

Excepto:

Except:

- CTA de San Sebastián, clase E.

- San Sebastián CTA, class E.

4. Los CTR son clase C por encima de FL195
D por debajo de FL195.

4. CTR are class C above FL195
D below FL195.

Excepto:

Except:

- CTR de Gran Canaria y Tenerife Sur, clase C.
- CTR de Barcelona, clase D/E.

- Gran Canaria and Tenerife Sur CTR, class C.
- Barcelona CTR, class D/E.

→ 5. Los ATZ son clase D por debajo de 900 m HGT.

5. ATZ are class D below 900 m HGT:

Excepto:

Except:

- ATZ Alicante, Ibiza, Madrid/Barajas, Madrid/Getafe, Madrid/Torrejón, Menorca y Palma de Mallorca, clase D por debajo de 300 m HGT y clase A por encima de 300 m HGT.
- ATZ Gran Canaria y Tenerife Sur, clase C.
- ATZ Córdoba, clase G.

- Alicante, Ibiza, Madrid/Barajas, Madrid/Getafe, Madrid/Torrejón, Menorca and Palma de Mallorca ATZ, class D below 300 m HGT and class A above 300 m HGT.
- Gran Canaria and Tenerife Sur ATZ, class C.
- Córdoba ATZ, class G.

6. Las aerovías son:

6. Airways are classified as follows:

Clase C: Aerovías en la FIR/UIR Canarias, Madrid y Barcelona entre FL195 y FL460.

Class C: Airways within Canarias, Madrid and Barcelona FIR/UIR from FL195 up to FL460.

Clase E: Aerovías en la FIR Canarias, Madrid y Barcelona desde MEA a FL195.

Class E: Airways within Canarias, Madrid and Barcelona FIR from MEA up to FL195.

Excepto cuando se encuentren dentro de un espacio aéreo de clasificación superior (A, B, C o D) que tendrán la clasificación de dicho espacio aéreo.

Except airways within an airspace of higher classification (A, B, C or D) that will adopt the classification of the mentioned airspace.

7. Las rutas asesoradas son clase F.

7. Advisory routes are class F.

8. El corredor de Melilla es clase G.

8. Melilla corridor is class G.

9. El espacio aéreo delegado a Mauritania es clase D.

9. Mauritania airspace delegation is class D.

-
- | | |
|--|---|
| <p>10. Los corredores visuales:</p> <ul style="list-style-type: none">- Si se necesita autorización ATC para proceder por ellos son clase B, C o D según corresponda al espacio aéreo en que estén situados.- Si no se necesita autorización ATC para proceder por ellos son clase E. <p>11. Los sectores visuales son clase G.</p> <p>12. Respecto al suministro de servicios de tránsito aéreo, el espacio aéreo de las zonas peligrosas o restringidas:</p> <ul style="list-style-type: none">- se considera espacio aéreo no clasificado durante su periodo de actividad, salvo que se autorice su utilización a la circulación aérea general, y- fuera de su período de actividad, y cuando en su período de actividad se autorice su utilización a la circulación aérea general, tendrán la clasificación del espacio aéreo dentro del cual se hallen ubicadas. <p>13. El resto de los espacios aéreos de las FIR/UIR de Madrid, Barcelona y Canarias no incluidos en los apartados precedentes son clase G.</p> | <p>10. Visual corridors:</p> <ul style="list-style-type: none">- If an ATC clearance is necessary to proceed on them, VFR corridors are class B, C or D depending on the ATS classification of the airspace where they are located.- If an ATC clearance is not necessary to proceed on them, VFR corridors are class E. <p>11. Visual sectors are class G.</p> <p>12. In order to provide air traffic services, dangerous and restricted areas:</p> <ul style="list-style-type: none">- are not classified airspace during their activity period, unless general air traffic has been authorized to enter the area, and- out of their activity period, and when general air traffic has been authorized to enter the area during their activity period, they will have the same class as the airspace where they are located. <p>13. All airspace within Madrid, Barcelona and Canarias FIR/UIR not included in the items above are class G.</p> |
|--|---|